

БЛАЖЕ КОНЕСКИ

**КИРИЛОМЕТОДИЕВСКАТА  
ТРАДИЦИЈА ОД IX ДО XIX ВЕК**

*Прилози за јазикот и културата  
од кирилومتодиевскиот и црковнословенскиот период*

MACEDONIAN ACADEMY OF SCIENCES AND ARTS  
*THE COMPLETE WORKS OF BLAŽE KONESKI*

A CRITICAL EDITION

EDITED BY  
KATICA KULAVKOVA

VOLUME VII

**BLAŽE KONESKI**

**CYRIL AND METHODIUS  
TRADITION FROM THE 9<sup>th</sup>  
TO THE 19<sup>th</sup> CENTURY**  
*The Old Slavic and Church Slavonic tradition  
from the 9<sup>th</sup> to the 19<sup>th</sup> century*

Prepared by:  
Krasimira Ilievska



Skopje, 2020

МАКЕДОНСКА АКАДЕМИЈА НА НАУКИТЕ НА УМЕТНОСТИТЕ  
*ЦЕЛОКУПНИ ДЕЛА НА БЛАЖЕ КОНЕСКИ*

КРИТИЧКО ИЗДАНИЕ

ВО РЕДАКЦИЈА НА  
КАТИЦА КУЛАВКОВА

ТОМ VII

**БЛАЖЕ КОНЕСКИ**

**КИРИЛОМЕТОДИЕВСКАТА  
ТРАДИЦИЈА ОД IX ДО XIX ВЕК**

*Прилози за јазикот и културата од  
кирилометодиевскиот и црковнословенскиот период*

**Приредила:  
Красимира Илиевска**



Скопје, 2020

Издавач:

Македонска академија на науките и уметностите

Технички уредник и јазична редакција:

м-р Бобан Карапејовски

Тираж:

500 примероци

„Арберија дизајн“ – Тетово

CIP – Каталогизација во публикација

Национална и универзитетска библиотека „Св. Климент Охридски“,  
Скопје

003.349(=16)"08/18"

091:003.349]:81

КОНЕСКИ, Блаже

Кирилometодиевската традиција од IX до XIX век : прилози за јазикот и културата од кирилometодиевскиот и црковнословенскиот период / Блаже Конески ; приредила Красимира Илиевска. - Скопје : Македонска академија на науките и уметностите, 2020. - 410 стр. ; 25 см. - (Целокупни дела на Блаже Конески : критичко издание / во редакција на Катица Кулавкова ; т. 7 = The complete works of Blaže Koneski : a critical edition / edited by Katica Kulavkova ; vol. 7)

На напор. насл. стр.: The tradition of Cyril and Methodius from IX to XIX century : the old Slavic and church Slavonic tradition from the 9th to the 19th century / Blaže Koneski ; prepared by Krasimira Ilievska. – Фусноти кон текстот

ISBN 978-608-203-297-9

1. Ств. насл. на наспор. насл. стр.

а) Словенска писменост - 9-19 в. б) Старословенски ракописи - Јазични аспекти

COBISS.MK-ID 51241989

## СОДРЖИНА

Предговор .....	7
<b>I Кирилometодиевски период IX–XI</b>	
1. Св. Климент Охридски и славјанската просвета .....	15
2. Климент Охридски .....	19
3. Ликот на Климент присутен во свеста и судбината на народот .....	31
4. Охридска книжовна школа .....	39
5. Една одломка од XIII век – споменик од Охридската школа .....	61
6. За Храбровата апологија и за зборот <i>боукаръ</i> во неа ....	75
7. Словата на Јоана Егзарха .....	79
8. Појасни букви .....	93
9. Канонизацијата на словенските светци во Охридската црква .....	97
10. <i>Sedmočislenici</i> .....	111
11. Култот на светителите и словенската културна афирмација .....	119
12. С. В. Бернштейн, „Константин-Философ и Мефодий. Начальные главы из истории славянской письменности“. Москва, 1984, 165 .....	125
13. Кирилometодиевската традиција меѓу Јужните Словени во XVIII и XIX век .....	127

**II Црковнословенски период**

1. Вранешнички апостол .....	135
2. Неколку белешки за јазикот на јужнословенските апостоли од првата редакција ....	225
3. Црковнословенскиот јазик на фреските во Македонија .....	231
4. Варијанти на црковнословенскиот јазик во Македонија во првата половина на XIV век .....	247
5. Карактеристики на македонската варијанта на црковнословенскиот јазик .....	253
6. Јазикот на старата словенска писменост во Македонија .....	263
7. Јазикот на евангелието на поп Јован .....	273
8. Белешки за Добромировото евангелие .....	303
9. Што дава Добромировото евангелие за историјата на македонскиот јазик .....	309
10. За Станиславовиот пролог .....	323
11. Слоговые р и л в старославянском языке .....	349
12. Руското јазично влијание врз македонските текстови од XIII-XIV век .....	355
13. Јазични контакти меѓу старата македонска и руска писменост .....	361
14. О Маријинском јеванђељу .....	369
15. Света Гора и старословенските ракописи .....	373
16. Македонски текстови 10–20 век .....	379
Белешки и библиографски податоци .....	403